

STEP BY STEP

For Violin

An Introduction to Successful Practice

by Kerstin Wartberg

Volume 2A



Musical Text
(English, Spanish, French and German)
with MP3

Rudolf Gähler

Violin

David Andruss

Piano and Piano Arrangement
for all Recorded Pieces

Foreword

Prefacio

Préface

Vorwort



Dr. Shinichi Suzuki,
Waltraud Suzuki,
Kerstin Wartberg

How wondrous is the life force!

One feels it everywhere. Through it we can enjoy the beauty of nature. Tiny buds become magical flowers, every morning the birds begin to sing, and countless leaves, grasses, and flowers herald to us the great life force. In addition to the magnificence of nature, we have also been given the gift of music. Music is the language of the spirit and should purify us and open our hearts for the sublime. We need to recognize that this gift is to be used. Sixty years ago, when I recognized the scope and mighty power of nature's developmental principles and realized that every child in the world learns his mother tongue without difficulty, I changed the outlook on my life and made countless discoveries. We should all learn to be an integral part of creation and not to oppose the life force. Once this is learned, we can reach unbelievable heights. Our task as parents and teachers is to raise our children to be worthy people who will be able to assume responsibility for the further development of the world. Much is to be done. With courage, enterprise, and gratitude for the life force that is given to us, we can travel this road together.

Kerstin Wartberg was the first German to study at and graduate from the Talent Education Institute in Matsumoto, Japan. In the many years since then, my wife and I have been in close contact with her.

I am pleased that she wants to share my teaching method and philosophy with the interested reader. I wish her publication a large circulation and hope that it falls on fertile ground.

¡La fuerza vital es maravillosa!

Se siente por todos los lados. Gracias a ella podemos valorar la belleza de la naturaleza. Observamos cómo se abren los capullos convirtiéndose en flores preciosas, como cada mañana los pájaros comienzan a cantar, cómo innumerables hojas, hierbas y flores nos proclaman la gran fuerza vital. Además de la naturaleza, se nos ha regalado la música. La música es la lengua del espíritu y nos acerca y abre hacia lo sublime. Nosotros los seres humanos tenemos que reconocer que estos regalos deben ser utilizados. Cuando hace 60 años comprendí la dimensión y la fuerza de las leyes del desarrollo humano, observando cómo cada niño del mundo es capaz de aprender su lengua materna sin problema, cambié mi vida completamente y hice un sinnúmero de descubrimientos. Todos nosotros tenemos que aprender a no oponernos a la fuerza vital, sino a integrarnos en la creación. De este modo podemos aproximarnos o incluso llegar a la sublimación. La misión de los padres y profesores es enseñar a los niños a ser personas valiosas, que a su vez en el futuro puedan asumir la responsabilidad por el desarrollo del mundo. Hay mucho por hacer. Con valor, emprendimiento y agradecimiento hacia la fuerza vital que se nos ha regalado, podemos avanzar en el camino juntos.

Kerstin Wartberg fue la primera alemana que estudió y se graduó en el Talent Education Institute en Matsumoto, Japón. Desde entonces, y ya hace muchos años, mantenemos mi esposa y yo un estrecho contacto con ella. Me alegra que quiera transmitir al lector mis enseñanzas de una forma metódica y didáctica. Le deseo para todas sus publicaciones mucho éxito y que sean prósperas.

De quelle manière merveilleuse se

manifeste la force de vivre! Nous pouvons la ressentir partout. Elle rend possible que nous nous réjouissons de la beauté de la nature. Nous observons comment les bourgeons s'ouvrent en fleurs fascinantes, que chaque matin les oiseaux recommencent à chanter et comment d'innombrables feuilles, herbes et fleurs veulent nous proclamer la grande force de la vie. En plus de la nature magnifique, la musique nous a été offerte. La musique est le langage de l'esprit et doit nous purifier et nous ouvrir pour quelque chose de supérieur. Nous les hommes devons reconnaître le devoir d'utiliser ces cadeaux. Quand, il y a environ 60 années, je me suis rendu compte de la portée et de la puissance des lois naturelles de l'évolution et quand j'ai constaté que chaque enfant au monde apprend sa langue maternelle sans problème, j'ai transformé ma vie et puis fait d'innombrables découvertes. Nous tous devrions apprendre à ne pas nous opposer à la force de la vie, mais plutôt à nous intégrer à la création. Ainsi, renforcés par les grandes aides, nous pourrions atteindre des hauteurs insoupçonnées. La tâche des parents et des enseignants est d'éduquer les enfants de façon telle qu'ils deviennent des hommes et des femmes de valeur pour qu'ils puissent plus tard assumer la responsabilité de l'évolution du monde. Beaucoup est à faire. Avec du courage, de l'énergie et de la gratitude pour cette force de vie, nous pouvons prendre ce chemin ensemble.

Kerstin Wartberg était la première allemande qui ait étudié au «Talent Education Institute» à Matsumoto au Japon. Elle y a aussi obtenu le diplôme. Depuis ces années elle est en contact étroit avec mon épouse et moi-même. Je me réjouis de ce qu'elle souhaite communiquer mon enseignement d'une manière méthodique et didactique à partir d'une vision globale au lecteur intéressé. Ainsi, je souhaite à ses publications une vaste audience et j'espère qu'elles tomberont sur un sol fertile.

Wie wundervoll wirkt die Lebens-

kraft! Überall ist sie zu spüren. Sie ermöglicht, daß wir uns an der Schönheit der Natur erfreuen können. Wir beobachten, wie die Knospen sich zu zauberhaften Blüten öffnen, wie jeden Morgen die Vögel wieder zu singen beginnen und wie unzählige Blätter, Gräser und Blumen uns von der großen Lebenskraft künden wollen.

Zu der herrlichen Natur ist uns außerdem noch die Musik geschenkt worden. Musik ist die Sprache des Geistes und soll uns läutern und für Höheres öffnen. Wir Menschen müssen erkennen, daß wir diese Geschenke nutzen sollen. Als ich vor etwa 60 Jahren den Umfang und die gewaltige Kraft der natürlichen Entwicklungsgesetze erkannte und feststellte, wie jedes Kind auf der Welt seine Muttersprache problemlos erlernt, habe ich mein Leben umgestellt und danach unzählige Entdeckungen gemacht. Wir alle sollten lernen, uns nicht gegen die Lebenskraft zu stellen, sondern uns in die Schöpfung einzufügen. Dann werden wir, von den großen Hilfen gestärkt, unglaubliche Höhen erreichen können. Die Aufgabe der Eltern und Lehrer ist, unsere Kinder zu wertvollen Menschen zu erziehen, die später einmal die Verantwortung für die Weiterentwicklung der Welt übernehmen können. Vieles ist zu tun. Mit Mut, Tatkraft und Dankbarkeit für die uns geschenkte Lebenskraft können wir den Weg gemeinsam gehen.

Kerstin Wartberg war die erste Deutsche, die am Talent Education Institute in Matsumoto/Japan studierte und graduierte. Sie steht seitdem nun schon über viele Jahre mit meiner Frau und mir in enger Verbindung. Ich freue mich, daß sie meine Unterrichtsweise aus methodisch-didaktischer und aus übergeordneter Sicht dem interessierten Leser nahebringen will. So wünsche ich ihren Veröffentlichungen eine weite Verbreitung und hoffe, daß sie auf fruchtbaren Boden fallen werden.

Matsumoto, June/Junio/Juin/Juni 1994

Shinichi Suzuki

<i>The Tuning Notes</i>	<i>Notas para afinar</i>	<i>Notes d'accord</i>	<i>Stimmtöne</i>
1.1. E	1.1. Mi	1.1. Mi	1.1. E
1.2. A (A = 441 Hertz)	1.2. La (La = 441 Hertz)	1.2. La (La = 441 Hertz)	1.2. A (A = 441 Hertz)
1.3. D	1.3. Re	1.3. Ré	1.3. D
1.4. G	1.4. Sol	1.4. Sol	1.4. G

Chorus from "Judas Maccabaeus," G. F. Handel

Coro de "Judas Macabeo" - Choeur de "Judas Maccabée" - Chorus aus „Judas Maccabaeus“

2. Chorus (violin and piano)
2. Chœur de "Judas Maccabée" (violon et piano)

2. Coro de "Judas Macabeo" (violín y piano)
2. Chorus aus „Judas Maccabaeus“ (Geige und Klavier)

3. The first section with portato strokes - in a slow practice tempo

La primera parte con *portato* - tiempo lento
Première partie avec *portato* - tempo lent
Der erste Teil mit *portato* - im langsamen Übetempo

4. The second section of "Chorus" - in a slow practice tempo

Coro (2ª parte) - tiempo lento
Choeur (deuxième partie) - tempo lent
Der zweite Teil - im langsamen Übetempo

5. "Chorus" – in performance tempo

(piano accompaniment)

5. Coro de "Judas Macabeo" - "a tempo"

(acompañamiento de piano)

5. Chœur "Judas Maccabée" - tempo original

(accompagnement de piano)

5. Chorus aus „Judas Maccabaeus“

(Klavierbegleitung)

"Musette," J.S. Bach

Museta - Musette

6. Musette

(violin and piano)

7. Musette (1st section) - in a slow practice tempo

(violin and piano)

8. Musette (2nd section) - in a slow practice tempo

(violin and piano)

9. Musette - in a medium practice tempo

(piano accompaniment)

10. Musette - in performance tempo

(piano accompaniment)

6. Museta

(violín y piano)

7. Museta (1^a parte) - tiempo lento

(violín y piano)

8. Museta (2^a parte) - tiempo lento

(violín y piano)

9. Museta - tiempo medio

(acompañamiento de piano)

10. Museta - a tempo

(acompañamiento de piano)

6. Musette

(violon et piano)

7. Musette (première partie) - tempo lent

(violon et piano)

8. Musette (deuxième partie) - tempo lent

(violon et piano)

9. Musette - tempo moyen

(accompagnement de piano)

10. Musette - tempo original

(accompagnement de piano)

6. Musette

(Geige und Klavier)

7. Musette (1. Teil) - im langsamen Übetempo

(Geige und Klavier)

8. Musette (2. Teil) - im langsamen Übetempo

(Geige und Klavier)

9. Musette - im mittleren Übetempo

(Klavierbegleitung)

10. Musette - im Vorspieltempo

(Klavierbegleitung)

"Hunter's Chorus," C. M. von Weber

Coro de los cazadores - Chœur des Chasseurs - Jägerchor

11. Hunter's Chorus

(violin and piano)

11. Chœur des Chasseurs

(violon et piano)

11. Coro de los cazadores

(violín y piano)

11. Jägerchor

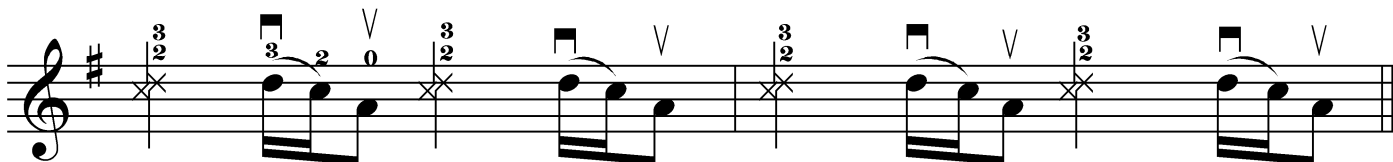
(Geige und Klavier)

12. Hunters in the Woods

Cazadores en el bosque

Les chasseurs dans les bois

Die Jäger im Wald



13. Hunter's Chorus - in a slow practice tempo

(violin and piano)

13. Coro de los cazadores - tiempo lento

(violín y piano)

14. Hunter's Chorus - in a medium practice tempo

(piano accompaniment)

14. Coro de los cazadores - tiempo medio

(acompañamiento de piano)

15. Hunter's Chorus - in performance tempo

(piano accompaniment)

15. Coro de los cazadores - a tempo

(acompañamiento de piano)

13. Chœur des Chasseurs - tempo lent

(violon et piano)

13. Jägerchor - im langsamen Übetempo

(Geige und Klavier)

14. Chœur des Chasseurs - tempo moyen

(accompagnement de piano)

14. Jägerchor - im mittleren Übetempo

(Klavierbegleitung)

15. Chœur des Chasseurs - tempo original

(accompagnement de piano)

15. Jägerchor - im Vorspieltempo

(Klavierbegleitung)

"Long, Long Ago," C.F.H. Bayly

Hace mucho, mucho tiempo - Il y a très longtemps - Lang, lang ist's her

16. Long, Long Ago – in performance tempo

- 17. Long, Long Ago (variation only) - in a slow practice tempo
- 18. Long, Long Ago (variation only) - in a medium practice tempo
- 19. Long, Long Ago - in performance tempo

(violin and piano)
(violin and piano)
(piano accompaniment)
(piano accompaniment)

16. Hace mucho, mucho tiempo

- 17. Hace mucho, mucho tiempo (sólo la variación) - tiempo lento
- 18. Hace mucho, mucho tiempo (sólo la variación) - tiempo medio
- 19. Hace mucho, mucho tiempo - "a tempo"

(violín y piano)
(violín y piano)
(acompañamiento de piano)
(acompañamiento de piano)

16. Il y a très longtemps

- 17. Il y a très longtemps (variation seulement) - tempo lent
- 18. Il y a très longtemps (variation seulement) - tempo moyen
- 19. Il y a très longtemps - tempo original

(violon et piano)
(violon et piano)
(accompagnement de piano)
(accompagnement de piano)

16. Lang, lang ist's her

- 17. Lang, lang ist's her (nur dieVariation) - im langsamen Übetempo
- 18. Lang, lang ist's her (nur dieVariation) - im mittleren Übetempo
- 19. Lang, lang ist's her - im Vorspieltempo

(Geige und Klavier)
(Geige und Klavier)
(Klavierbegleitung)
(Klavierbegleitung)

"Waltz," J. Brahms

Vals - Valse - Walzer

- 20. Waltz - in performance tempo (violin and piano)
- 20. Valse - tempo original (violon et piano)

- 20. Vals - "a tempo" (violín y piano)
- 20. Walzer - im Vorspieltempo (Geige und Klavier)

21. Waltz on the Open E String

Vals sobre la cuerda de mi
La Valse - sur la corde mi
Walzer auf der leeren E-Saite

The musical notation shows a single melodic line on a treble clef staff in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The piece begins with a piano (*p*) dynamic. It consists of five measures, each containing a single quarter note on the open E string (the second line of the staff). Each note is circled and has a 'V' above it, indicating a vibrato or 'valse' effect. The dynamics increase from *p* to *f* (forte) over the course of the piece, as indicated by a crescendo hairpin and the final *f* dynamic marking.

- 22. Waltz - in performance tempo (piano accompaniment)
- 22. Valse - tempo original (accompagnement de piano)
- 22. Vals - "a tempo" (acompañamiento de piano)
- 22. Walzer - im Vorspieltempo (Klavierbegleitung)

"Bourrée," G. F. Handel

23. Bourrée - in performance tempo (violin and piano)
 23. Bourrée - tempo original (violon et piano)

23. Bourrée - "a tempo" (violin y piano)
 23. Bourrée - im Vorspieltempo (Geige und Klavier)

24. The first section (with the first sunrise passage) - in a slow practice tempo

24. La primera parte (con el pasaje de la salida del sol) - tiempo lento
 24. La première partie (avec le premier lever du soleil) - tempo lent
 24. Der erste Teil (mit dem ersten Sonnenaufgang) - im langsamen Übetempo

25. The first sunrise passage as an exercise for dexterity

25. La primera salida del sol para practicar la destreza
 25. Le premier lever du soleil, un exercice pour la dextérité
 25. Der erste Sonnenaufgang als Geläufigkeitsübung

26. The middle section - in a slow practice tempo

26. La parte central - tiempo lento
 26. La partie centrale - tempo lent
 26. Der Mittelteil - im langsamen Übetempo

27. The first section (with the second sunrise passage) - in a slow practice tempo

27. La primera parte (con la segunda salida del sol) - tiempo lento

27. La première partie (avec le deuxième lever du soleil) - tempo lent

27. Der erste Teil (mit dem zweiten Sonnenaufgang) - im langsamen Übetempo

28. The second sunrise passage as an exercise for dexterity

28. La segunda salida del sol para practicar la destreza

28. Le deuxième lever du soleil, un exercice pour la dextérité

28. Der zweite Sonnenaufgang als Geläufigkeitsübung

29. Bourrée - in a medium practice tempo

(piano accompaniment)

30. Bourrée - in performance tempo

(piano accompaniment)

29. Bourrée - tiempo medio

(acompañamiento de piano)

30. Bourrée - "a tempo"

(acompañamiento de piano)

29. Bourrée - tempo moyen

(accompagnement de piano)

30. Bourrée - tempo original

(accompagnement de piano)

29. Bourrée - im mittleren Übetempo

(accompagnement de piano)

30. Bourrée - im Vorspieltempo

(accompagnement de piano)

"The Two Grenadiers," R. Schumann

Los dos granaderos - Les deux grenadiers - Die zwei Grenadiere

31. In performance tempo

(violin and piano)

31. "A tempo"

(violín y piano)

32. In a slow practice tempo

(violin and piano)

32. Tiempo lento

(violín y piano)

33. In a medium practice tempo

(piano accompaniment)

33. Tiempo medio

(acompañamiento de piano)

34. In performance tempo

(piano accompaniment)

34. "A tempo"

(acompañamiento de piano)

31. Tempo original

(violon et piano)

31. Im Vorspieltempo

(Geige und Klavier)

32. Tempo lent

(violon et piano)

32. Im langsamen Übetempo

(Geige und Klavier)

33. Tempo moyen

(accompagnement de piano)

33. Im mittleren Übetempo

(Klavierbegleitung)

34. Tempo original

(accompagnement de piano)

34. Im Vorspieltempo

(Klavierbegleitung)